



DK	Mini ovn.....	2
SE	Miniugn	4
FI	Miniuuni.....	6
UK	Mini oven.....	8
DE	Mini-Ofen	10
PL	Mini piekarnik	12

For at du kan få mest mulig glæde af din nye ovn, beder vi dig gennemlæse denne betjeningsvejledning, før du tager ovnen i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme betjeningsvejledningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske ovnens funktioner.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Ovnens må kun bruges til det, den oprindeligt er konstrueret til, dvs. til tilberedning af fødevarer til husholdningsbrug.
- Ovnens må kun bruges inden døre.
- Brug ikke ovnen, hvis ledninger eller stik er beskadigede, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den f.eks. er blevet beskadiget pga. kraftige slag el. lign.
- Brug ikke ovnen, hvis der er rester af rengøringsmiddel inden i den.
- Når ovnen anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af den, altid holdes under opsyn.
- Forsøg aldrig at reparere ovnen selv.
- Hvis ovnen, ledningen eller stikket skal repareres, skal ovnen indleveres til en autoriseret reparatør. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i ovnen, bortfalder garantien. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under garantien.

Placering af ovnen

- Ovnens skal stå på en vandret flade, og der skal være et frirum på mindst 7-8 cm fra ovnens sider (inkl. bagside og overside) for at sikre tilstrækkelig ventilation. Ovnens er ikke beregnet til indbygning, og du skal kontrollere, at ventilationsåbningerne på siden af kabinettet ikke tildækkes. Hvis de tildækkes, mens ovnen er i brug, er der risiko for, at den overophedes.
- Anbring ikke ovnen i nærheden af varme områder som f.eks. gasblus og elektriske kogeplader.
- Ovnens bør ikke placeres på bordplader af ubehandlet træ, da disse kan tage skade af det.

Brandfare!

For at reducere risikoen for, at der opstår ild i ovnrummet, skal du være særligt opmærksom på følgende punkter:

- Tilbered ikke maden i for lang tid eller ved for høj temperatur, og efterlad ikke ovnen uden opsyn, hvis ovnen er varm, og du har anbragt bagepapir, staniol eller andre brændbare materialer i ovnen.
- Hvis materialer inde i ovnen skulle bryde i brand, skal du lade lågen være lukket. Sluk omgående for ovnen, og tag stikket ud af stikkontakten.

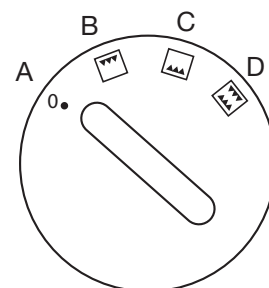
OVERSIGT OVER OVNE



1. Temperaturvælger
2. Funktionsvælger
3. Timer
4. Kontrollampe
5. Glaslåge
6. Rist
7. Plade

Valg af funktion (varmefordeling)

- A. Slukket
- B. Øverste varmeelementer aktive
- C. Nederste varmeelementer aktive
- D. Øverste og nederste varmeelementer aktive



KLARGØRING AF OVNE

Hver enkelt ovn er kontrolleret på fabrikken, men for en sikkerheds skyld bør du efter udpakning sikre dig, at ovnen ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontrollér, om den har fået synlige skader (f.eks. i form af buler eller lign.), om lågen lukker ordentligt, og om hængslerne er i orden. Hvis det ser ud til, at ovnen er blevet beskadiget, skal du kontakte den butik, hvor du har købt ovnen, og vente med at tage den i brug, til den er blevet eftersat af autoriserede fagfolk.

- Før installation skal du kontrollere, at du har fjernet al emballage og alle transportmaterialer fra ovnen indvendigt og udvendigt.
- Sørg for, at ovnen er placeret korrekt (se sikkerhedsforanstaltningerne ovenfor).
- Sæt stikket i stikkontakten.

Varmeelementerne er blevet smurt ind i olie ved fabrikationen og vil derfor afgive en smule røg i starten. Det er ganske ufarligt og vil ophøre efter få minutter.

For at maden ikke skal tage smag efter denne røg, anbefaler vi dog, at du gør følgende, inden du tager ovnen i brug første gang:

- Stil ovnlågen på klem.
- Indstil funktionsvælgeren, så både de øverste og nederste varmeelementer er aktive
- Indstil ovnens temperatur til 250° C, og lad den være tændt i 15 minutter.

Røgen vil nu være forsvundet helt, og du kan bruge ovnen til tilberedning af fødevarer.

BETJENING AF OVNE

Almindelig tilberedning

1. Anbring maden i ovnen.
2. Luk glaslågen (5).
3. Vælg den ønskede varmefordeling med funktionsvælgeren (2).
4. Drej temperaturvælgeren (1) med uret, og vælg den ønskede ovntemperatur. (Kontrollampen (4) lyser, indtil ovnen når den ønskede temperatur).
5. Indstil timeren (3) til den ønskede tilberedningstid.
6. Drej timeren hen på position 0, når maden er færdigtilberedt, for at slukke for ovnen.

Tilberedning med grillfunktionen

1. Anbring maden i ovnen.
2. Lad glaslågen (5) stå på klem.
3. Drej funktionsvælgeren (2), så det øverste varmeelement vælges (B).
4. Indstil temperaturvælgeren (1) på 250° C.
5. Indstil timeren (3) til den ønskede tilberedningstid.
6. Drej timeren hen på position 0, når maden er færdigtilberedt, for at slukke for ovnen.

Efter brug

- Sluk for ovnen efter brug, og lad den køle helt af.
- Sæt funktionsvælgeren i positionen 0.
- Tag stikket ud af stikkontakten.

RENGØRING

Ved rengøring af ovnen bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad ovnen køle af inden rengøring.
- Du må ikke bruge skurepulver, stålsvampe eller andre stærke rengøringsmidler til rengøring af ovnens indvendige og udvendige overflader, da disse rengøringsmidler kan ridse fladerne.
- Brug i stedet en klud fugtet med varmt vand, og tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel, hvis ovnen er meget beskidt.
- Der må ikke trænge vand ind i ventilationsåbningerne.
- Plade, rist og tang kan vaskes med vand, der er tilsat opvaskemiddel.

MILJØTIPS

Når elektronikprodukter ikke længere fungerer, bør de bortskaffes på en måde, så de belaster miljøet mindst muligt og i henhold til de regler, der gælder i din kommune. I de fleste tilfælde kan du komme af med produktet på din lokale genbrugsstation.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding:	230 V - 50 Hz
Effekt:	1200 W (maks.)
Farve:	stål
Volumen:	15 liter
Indv. mål (hxbxd):	19,0 x 29,5 x 26,5
Udv. mål (hxbxd):	24,5 x 41,0 x 33,0
Nettovægt:	5,3 kg
Bruttovægt:	4,2 kg

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designside, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi tager forbehold for trykfejl

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya ugn är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du tar apparaten i bruk. Lägg extra stor vikt vid säkerhetsföreskrifterna. Vi föreslår även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Ugnen får endast användas för det den är avsedd för, dvs. matberedning för hemmabruk.
- Ugnen är endast avsedd för inomhusbruk.
- Använd inte ugnen om sladden eller stickkontakten är skadad, om ugnen inte fungerar korrekt eller om den skadats av tung belastning, slag eller liknande.
- Använd inte ugnen om det finns rester av rengöringsmedel i den.
- Barn som befinner sig i närheten av ugnen när den är i bruk bör hållas under uppsyn.
- Försök aldrig reparera ugnen själv.
- Om ugnen, sladden eller stickkontakten behöver repareras ska den lämnas till en godkänd reparationsverkstad. Om ugnen utsätts för obehöriga reparationer upphävs garantin. Kontakta återförsäljaren om reparationen faller under garantivillkoren.

Placera ugnen

- Ugnen ska placeras på en slät yta, så att alla sidor (inklusive bak- och ovansidan) har minst 7-8 cm till närmaste yta, för att garantera tillräcklig ventilation. Ugnen är inte lämplig att bygga in och du måste kontrollera att ventilationshålen på ovansidan inte är täckta. Om de är täckta när ugnen används finns det risk för överhettning.
- Placera inte ugnen nära varma områden, t.ex. gasplattor och elektriska spisplattor.
- Ugnen bör inte placeras på obehandlade träytor, eftersom de kan skadas.

Brandrisk!

Notera följande punkter för att minska risken för brand i ugnsdelen:

- Tillaga inte mat för länge eller på för hög temperatur. Lämna heller inte ugnen oövervakad om den är varm och bakpapper, folie eller annat brännbart material har använts i ugnen.
- Om material i ugnen börjar brinna ska du låta dörren vara stängd. Stäng av ugnen omedelbart och dra ut kontakten ur eluttaget.

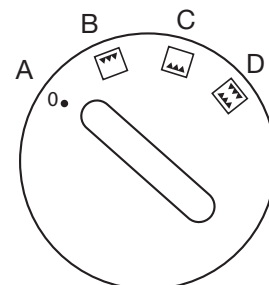
BESKRIVNING AV UGNEN



1. Temperaturkontroll
2. Funktionsväljare
3. Timer
4. Indikatorlampa
5. Glaslucka
6. Galler
7. Bakplåt

Välja funktion (värmefördelning)

- A. Avstängd
- B. De övre värmeelementen aktiva
- C. De nedre värmeelementen aktiva
- D. De övre och nedre värmeelementen aktiva



FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

Varje enskild ugn kontrolleras på fabriken, men för säkerhets skull bör du, efter upppackning, kontrollera att ugnen inte skadats under transporten. Kontrollera om det finns någon synlig skada (t.ex. märken eller liknande), om dörren går att stänga, samt om gångjärnen är i ordning. Om ugnen verkar skadad, ska du kontakta inköpsstället. Använd inte apparaten förrän den kontrollerats av en auktoriserad specialist.

- Före installationen bör du kontrollera att allt förpacknings- och transportmaterial tagits bort från ugnen, både på ut- och insidan.
- Se till att ugnen placeras på rätt sätt (se säkerhetsföreskrifterna ovan).
- Koppla in sladden.

Värmeelementen smordes under tillverkningen och ryker därför en aning när ugnen används för första gången. Detta är helt ofarligt och slutar efter några minuter.

För att undvika att maten tar smak av denna rök rekommenderar vi dock att du vidtar följande åtgärd innan ugnen används för första gången:

- Låt ugnsluckan stå på glänt.
- Ställ in funktionsväljaren så att både de övre och nedre värmeelementen är aktiva.
- Ställ in ugnstemperaturen på 250 °C och låt den stå på i 15 minuter.

Röken bör nu ha försvunnit helt och du kan använda ugnen till att tillaga mat.

ANVÄNDA UGNEN

Vanlig matlagning

1. Placera maten i ugnen.
2. Stäng glasluckan (5).
3. Välj önskad värmefördelning med funktionsväljaren (2).
4. Vrid temperaturväljaren (1) medurs för att välja önskad ugnstemperatur. Indikatorlampan (4) är tänd tills ugnen uppnår önskad temperatur.
5. Ställ in timern (3) på önskad tillagningstid.
6. När maten är klar vrider du timern till läget 0 för att stänga av ugnen.

Matlagning med grillfunktionen

1. Placera maten i ugnen.
2. Låt glasluckan (5) stå på glänt.
3. Vrid på funktionsväljaren (2), så att det övre elementet väljs (B).
4. Ställ in temperaturväljaren (1) på 250 °C.
5. Ställ in timern (3) på önskad tillagningstid.
6. När maten är klar vrider du på timern till läget 0 för att stänga av ugnen.

Efter användning

- Stäng av ugnen efter användning och låt den svalna helt.
- Ställ in funktionsväljaren på läget 0.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.

RENGÖRING

När du rengör ugnen ska du tänka på följande:

- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och låt ugnen svalna före rengöring.
- Använd aldrig skurpulver, stålborstar eller andra starka rengöringsmedel för att rengöra in- eller utsidan av ugnen, då de kan repa ytorna.
- Använd istället en trasa fuktad med vatten, och använd rengöringsmedel om ugnen är väldigt smutsig.
- Se till att inget vatten rinner ner i ventilhålen.
- Bakplåt, galler och handtag kan rengöras med vatten och diskmedel.

TIPS FÖR MILJÖN

När elektroniska produkter inte längre fungerar, ska de kasseras på ett sätt så att de orsakar minsta möjliga belastning på miljön, enligt de lokala miljöbestämmelserna. Oftast kan du lämna in sådana produkter till din lokala återvinningsstation.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte:

- om ovanstående instruktioner inte följs
- om apparaten har modifierats
- om apparaten har använts på ett felaktigt sätt, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada.
- om fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

TEKNISKA DATA

Spänning:	230 V - 50 Hz
Effekt:	1200 W (max.)
Färg:	stål
Volym:	15 liter
Inre dimensioner (hxbxd):	19,0 x 29,5 x 26,5
Yttre dimensioner (hxbxd):	24,5 x 41,0 x 33,0
Nettovikt:	5,3 kg
Bruttovikt:	4,2 kg

På grund av konstant utveckling av våra produkter både på funktions- och designsidan förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

IMPORTÖR

Adexi Group

Vi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta uunistasi. Lue turvaohjeet erityisen huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä uunin eri toimintoihin myöhemminkin.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

- Uunia saa käyttää vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, ruuanvalmistukseen kotiloissa.
- Uuni on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä käytä uunia, jos sen virtajohto tai virtapistoke on vaurioitunut, jos uuni ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut esimerkiksi voimakkaan iskun seurauksena.
- Älä käytä uunia, jos sen sisällä on puhdistusainejäämiä.
- Valvo uunin lähellä olevia lapsia uunia käytettäessä.
- Älä yritä itse korjata uunia.
- Jos uuni, virtajohto tai virtapistoke on korjattava, vie laite korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Jos uunin korjaa joku muu kuin huoltoliikkeen edustaja, takuu ei ole enää voimassa. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos takuu korvaa korjauksen.

Uunin sijoittaminen

- Aseta uuni vaakasuoralle alustalle ja jätä sen sivuille (myös taakse ja yläpuolelle) vähintään 7–8 cm tyhjää tilaa, jotta uunin ilmanvaihto toimii hyvin. Tämä uuni ei sovellu uppoasennukseen. Varmista, että kotelon päällä olevia tuuletusaukkoja ei ole peitetty. Jos ilma ei pääse virtaamaan vapaasti tuuletusaukoista, uuni voi ylikuumentua.
- Älä sijoita uunia kuumaan paikkaan, kuten sähkölieden keittolevyjen tai kaasulieden polttimien lähelle.
- Uunia ei saa sijoittaa käsittelemättömälle puupinnalle, sillä se voi vaurioittaa pintaa.

Palovaara!

Noudata seuraavia ohjeita, jotta uunin sisältö ei syttyisi tuleen:

- Älä lämmitä ruokaa liian kauan tai liian lämpimässä. Älä jätä uunia valvomatta, jos se on kuuma ja sen sisällä on leivinpaperia, foliota tai jotain muuta herkästi syttyvää materiaalia.
- Jos uunin sisällä olevat materiaalit syttyvät tuleen, pidä luukku suljettuna. Katkaise uunista välittömästi virta ja irrota pistoke pistorasiasta.

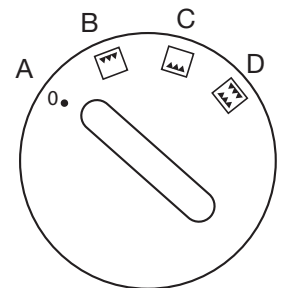
UUNIN OSAT



1. Lämpötilansäädin
2. Toiminnon valitsin
3. Ajastin
4. Merkkivalo
5. Lasiluukku
6. Grilliritilä
7. Uunipelti

Toiminnon valitseminen (lämmön jakautuminen)

- A. Pois käytöstä
- B. Ylävastukset käytössä
- C. Alavastukset käytössä
- D. Ylä- ja alavastukset käytössä



UUNIN VALMISTELEMINEN

Kaikki uunit on tarkistettu tehtaassa. Kun olet purkanut uunin pakkauksesta, tarkista kuitenkin turvallisuussyistä huolellisesti, ettei uuni ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Tarkista, ettei uunissa ole näkyviä vaurioita (kuten lommoja) ja että luukku sulkeutuu kunnolla ja saranat ovat kunnossa. Jos uunissa on vaurioita, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit sen. Älä käytä uunia, ennen kuin valtuutettu huoltoliike on tarkistanut sen kunnan.

- Tarkista ennen asennusta, että olet poistanut kaikki pakkausmateriaalit uunin sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että uuni on sijoitettu oikein (katso turvaohjeet edeltä).
- Kytke johto seinään.

Lämmitysvastukset on öljytty valmistuksen yhteydessä, ja siksi ne savuavat hieman uunin ensimmäisellä käyttökerralla. Se on täysin turvallista ja menee ohi muutaman minuutin kuluttua.

Jottei savun maku kuitenkaan tarttuisi ruokaan, suosittelemme näitä toimenpiteitä ennen uunin ensimmäistä käyttökertaa:

- Jätä luukku raolleen.
- Valitse toiminnon valitsimesta molemmat ylä- ja alavastukset käyttöön.
- Valitse lämpötilaksi 250 °C, ja pidä uunia päällä 15 minuuttia.

Nyt savu on täysin haihtunut, ja voit valmistaa ruokaa uunissa.

UUNIN KÄYTTÄMINEN

Tavallinen ruuanlaitto

1. Aseta astia uuniin.
2. Sulje lasiluukku (5).
3. Valitse toiminnon valitsimella (2) haluamasi lämmön jakautuminen.
4. Valitse oikea lämpötila kääntämällä lämpötilan valitsinta (1) myötöpäivään. Merkkivalo (4) palaa, kunnes uuni on tarpeeksi lämmin.
5. Valitse oikea lämmitysaika ajastimella (3).
6. Kun ruoka on valmista, sammuta uuni kääntämällä ajastin asentoon 0.

Grillitoiminnon käyttäminen

1. Aseta astia uuniin.
2. Jätä lasiluukku (5) raolleen.
3. Valitse toiminnon valitsimesta (2) ylävastus (B).
4. Valitse lämpötilansäätimestä (1) lämpötilaksi 250° C.
5. Valitse oikea lämmitysaika ajastimella (3).
6. Kun ruoka on valmista, sammuta uuni kääntämällä ajastin asentoon 0.

Käytön jälkeen

- Sammuta uuni käytön jälkeen ja anna sen jäähtyä kokonaan.
- Aseta toiminnon valitsin 0-asentoon.
- Irrota pistoke pistorasiasta.

PUHDISTAMINEN

Puhdista uuni seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Irrota pistoke pistorasiasta ja varmista, että uuni on täysin jäähtynyt ennen puhdistusta.
- Älä koskaan puhdista uunin sisä- tai ulkopintaa hankaavilla puhdistusaineilla, teräsvillalla tai muilla voimakkailla puhdistusaineilla, sillä ne voivat naarmuttaa pintoja.
- Puhdista uuni kostutetulla liinalla ja lisää siihen puhdistusainetta, jos uuni on erittäin likainen.
- Huolehdi, ettei tuuletusaukkoihin pääse vettä.
- Uunipellin, grilliritilän ja kädensijan voi pestä vedellä ja pesuaineella.

YMPÄRISTÖN HUOMIOIMINEN

Kun sähkölaitetta ei enää käytetä, se on hävitettävä paikallisia säädöksiä noudattaen siten, että ympäristölle aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa. Sähkölaitteet voidaan yleensä toimittaa paikalliseen kierrätyspisteeseen.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei noudateta
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti, tai se on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat häiriöistä sähköverkossa.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännite:	230 V – 50 Hz
Teho:	1200 W (suurin teho)
Väri:	teräs
Tilavuus:	15 litraa
Sisämitat (k x l x s):	19,0 x 29,5 x 26,5 cm
Ulkomitat (k x l x s):	24,5 x 41,0 x 33,0 cm
Nettopaino:	5,3 kg
Bruttopaino:	4,2 kg

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

MAAHANTUOJA

Adexi Group

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

INTRODUCTION

To get the best out of your new oven, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Pay particular attention to the safety measures. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of the oven.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

- The oven may only be used for its original purpose, i.e. for preparing food for domestic purposes.
- The oven is for indoor use only.
- Do not use the oven if the cord or plug is damaged, if it is not functioning properly, or if it has been damaged by a heavy impact or similar.
- Do not use the oven if there are cleaning agent residues inside it.
- Keep an eye on any children in the vicinity of the oven when it is in use.
- Never try to repair it yourself.
- If the oven, cord or plug needs to be repaired, it should be taken to an authorised service centre. If the oven is subjected to unauthorised repairs, the guarantee will become void. Contact your retailer if the repairs fall under the terms of the guarantee.

Positioning the oven

- The oven should be placed on a flat surface, with clearance of at least 7-8 cm from the sides of the oven (including rear and top) to ensure sufficient ventilation. This oven is not suitable for fitting in, and you must check that the vent holes on top of the cabinet are not covered. If they are covered while the oven is in use, there is a risk of it overheating.
- Do not place the oven next to hot areas, for example gas rings and electric hotplates.
- The oven should not be placed on untreated wood surfaces, as it may damage them.

Fire hazard!

To reduce the risk of fire occurring in the oven space, please note the following points:

- Do not cook food for too long or at too high a temperature, and do not leave the oven unattended if it is hot, and baking parchment, foil or other flammable materials have been used in the oven.
- If materials in the oven catch fire, leave the door closed. Switch the oven off immediately, and remove the plug from the wall socket.

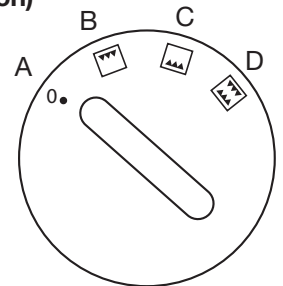
KEY TO THE OVEN



1. Temperature control
2. Function selector
3. Timer
4. Indicator light
5. Glass door
6. Grill
7. Baking tray

Selecting function (heat distribution)

- A. Switched off
- B. Top heating elements active
- C. Bottom heating elements active
- D. Top and bottom heating elements active



PREPARING THE OVEN

Each individual oven is checked at the factory, but for safety's sake, after unpacking the oven, you should check carefully that it has not been damaged during transport. Check whether there is any visible damage (e.g. in the form of dents or similar), if the door closes properly, and if the hinges are in order. If it appears that the oven has been damaged, you must contact the shop where you bought it, and do not use it until it has been checked by an authorised specialist.

- You should check before installation that all packaging and transport materials have been removed from the oven both inside and outside.
- Ensure that the oven is positioned correctly (see the safety measures above).
- Plug in.

The heating elements were oiled during manufacture and these will therefore smoke slightly when the oven is first used. This is entirely safe and will stop after a few minutes.

However, so that the food does not taste of this smoke, we recommend that you take the following action before using the oven for the first time:

- Leave the oven door ajar.
- Set the function selector so both the top and bottom heating elements are active.
- Set the oven temperature to 250° C, and leave it on for 15 minutes.

The smoke will now have completely disappeared, and you can use the oven to cook food.

OPERATING THE OVEN

Ordinary cooking

1. Place the food in the oven.
2. Close the glass door (5).
3. Select the required heat distribution using the function selector (2).
4. Turn the temperature selector (1) in a clockwise direction to select the required oven temperature. The indicator light (4) stays on until the oven reaches the required temperature.
5. Set the timer (3) to the required cooking time.
6. Once the food is ready, turn the timer to position 0 to switch the oven off.

Cooking using the grill function

1. Place the food in the oven.
2. Leave the glass door (5) ajar.
3. Turn the function selector (2), so the top element is selected (B).
4. Set the temperature selector (1) to 250° C.
5. Set the timer (3) to the required cooking time.
6. Once the food is ready, turn the timer to position 0 to switch the oven off.

After use

- Switch the oven off after use, and let it cool down completely.
- Set the function selector to position 0.
- Remove the plug from the socket.

CLEANING

When cleaning the oven, you should pay attention to the following points:

- Remove the plug from the wall socket and allow the oven to cool down before cleaning.
- Never use scouring powder, steel scourers or other strong cleaning agents to clean the interior or exterior surfaces of the oven, as they may scratch the surfaces.
- Instead use a cloth dampened with water, and add detergent if the oven is very dirty.
- Make sure that no water gets into the vent holes.
- Baking tray, grill and handle may be washed in water and washing-up liquid.

ENVIRONMENTAL TIPS

Once any electronic product is no longer functional, it should be disposed of in such a way as to cause minimum environmental impact, in accordance with the regulations of your local authority. In most cases you can take such products to your local recycling station.

GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen as a result of faults in your electricity supply.

TECHNICAL DATA

Operating voltage:	230 V - 50 Hz
Power:	1200 W (max.)
Colour:	steel
Volume:	15 litres
Int. dimensions (hxwx):	19.0 x 29.5 x 26.5
Ext. dimensions (hxwx):	24.5 x 41.0 x 33.0
Net weight:	5.3 kg
Gross weight:	4.2 kg

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

IMPORTER

Adexi Group

We cannot be held responsible for any printing errors

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bevor Sie Ihren neuen Maxi-Ofen erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsmaßnahmen. Bewahren Sie die Anleitung bitte auf, um sich jederzeit über die Funktionen des Maxi-Ofens informieren zu können.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d. h. für die Zubereitung von Lebensmitteln im Haushalt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitungen oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht optimal funktioniert oder Stoßschäden o. Ä. erlitten hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich noch Reinigungsmittelreste im Gerät befinden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des laufenden Gerätes aufhalten.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Falls das Gerät, das Kabel oder der Stecker repariert werden müssen, muss dies in einem autorisierten Servicecenter erfolgen. Bei Reparatur durch eine nicht autorisierte Person erlischt die Garantie. Wenn die Reparatur unter die Garantiebedingungen fällt, nehmen Sie bitte mit Ihrem Händler Kontakt.

Aufstellen des Ofens

- Der Ofen muss auf einer waagerechten Fläche stehen, wobei seitlich (einschließlich Rück- und Oberseite) mindestens 7-8 cm Luft ist, um eine ausreichende Zirkulation zu gewährleisten. Das Gerät ist nicht zum Einbau geeignet. Vergewissern Sie sich, dass die Ventilationsöffnungen an der Oberseite des Gehäuses nicht blockiert werden. Werden Sie blockiert, während das Gerät in Gebrauch ist, besteht die Gefahr einer Überhitzung des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Gasflammen oder elektrischen Kochplatten.
- Das Gerät darf nicht auf unbehandelte Holzflächen gestellt werden, da diese sonst Schaden nehmen können.

Feuergefahr!

Um das Brandrisiko im Hohlraum des Gerätes zu reduzieren:

- Kochen Sie das Essen nicht zu lange oder zu kräftig. Lassen Sie den Ofen nicht unbeaufsichtigt, wenn er heiß ist und Backpapier, Folie oder andere brennbare Materialien im Gerät verwendet wurden.
- Falls Materialien im Gerät in Brand geraten, lassen Sie die Tür geschlossen. Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

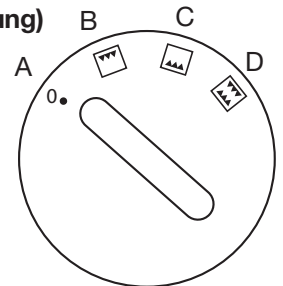
BESCHREIBUNG DES OFENS



1. Temperaturkontrolle
2. Funktionswähler
3. Timer
4. Kontrolllampe
5. Glastür
6. Grillrost
7. Backblech

Funktionsauswahl (Wärmeverteilung)

- A. Aus
- B. Oberes Heizelement aktiv
- C. Unteres Heizelement aktiv
- D. Oberes und unteres Heizelement aktiv



VOR DEM GEBRAUCH

Jedes einzelne Gerät ist in der Fabrik kontrolliert worden, zur Sicherheit sollten Sie sich jedoch nach dem Auspacken vergewissern, dass beim Transport keine Schäden entstanden sind. Überprüfen Sie, ob sichtbare Schäden (z. B. in Form von Dellen o. ä.) vorliegen, ob die Tür gut schließt, und ob die Hängsel in Ordnung sind. Ist das Gerät beschädigt, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben und nehmen Sie es nicht in Gebrauch, bevor es von einem autorisierten Fachmann kontrolliert wurde.

- Vor der Installation müssen Sie ganz sicher sein, dass jegliche Verpackung innerhalb und außerhalb des Geräts entfernt wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ofen richtig aufgestellt wurde (siehe die vorstehenden Sicherheitsmaßnahmen).
- Stecken Sie das Gerät ein.

Die Heizelemente sind werkseitig eingeölt worden und geben deshalb anfangs etwas Rauch ab. Dies ist völlig ungefährlich und hört nach wenigen Minuten auf.

Um jedoch zu vermeiden, dass das Essen nach diesem Rauch schmeckt, empfehlen wir Ihnen, vor der ersten Benutzung Folgendes zu tun.

- Lassen Sie die Ofentür offen.
- Stellen Sie den Funktionswähler so ein, dass sowohl die oberen als auch die unteren Heizelemente aktiv sind.
- Stellen Sie die Ofentemperatur auf 250° C ein und lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang eingeschaltet.

Der Rauch ist dann vollständig verschwunden, und Sie können den Ofen für die Essenszubereitung verwenden.

BEDIENUNG DES OFENS

Normale Zubereitung

1. Stellen Sie das Essen in den Ofen.
2. Schließen Sie die Glastür (5).
3. Wählen Sie die gewünschte Wärmeverteilung mit dem Funktionswähler (2).
4. Drehen Sie den Temperaturwähler (1) im Uhrzeigersinn bis zur gewünschten Ofentemperatur. Die Kontrolllampe (4) bleibt an, bis der Ofen die erforderliche Temperatur erreicht hat.
5. Stellen Sie den Timer (3) auf die gewünschte Zeit ein.
6. Wenn das Essen fertig ist, stellen Sie den Timer auf 0 und schalten Sie den Ofen ab.

Benutzung der Grillfunktion

1. Stellen Sie das Essen in den Ofen.
2. Lassen Sie die Glastür (5) offen.
3. Drehen Sie den Funktionswähler (2) so, dass das obere Heizelement eingeschaltet ist (B).
4. Stellen Sie den Temperaturwähler (1) auf 250° C ein.
5. Stellen Sie den Timer (3) auf die gewünschte Zeit ein.
6. Wenn das Essen fertig ist, stellen Sie den Timer auf 0 und schalten Sie den Ofen ab.

Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie den Ofen nach dem Gebrauch aus, und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
- Stellen Sie den Funktionswähler auf 0.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG

Bei der Reinigung des Geräts sind folgende Punkte zu beachten:

- Bevor Sie den Ofen reinigen, vergewissern Sie sich, dass er ganz abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Scheuermittel, Stahlschwämme oder andere starke Reinigungsmittel, die die Flächen verschrappen könnten, dürfen nicht zur Reinigung der Innen- und Außenflächen des Geräts verwendet werden.
- Verwenden Sie stattdessen ein leicht feuchtes Tuch und fügen Sie ein Reinigungsmittel hinzu, wenn der Ofen sehr schmutzig ist.
- Sorgen Sie dafür, dass kein Wasser in die Lüftungsöffnungen eindringt.
- Backblech, Grillrost und Handgriff können in Wasser mit Spülmittel gereinigt werden.

UMWELTTIPPS

Ein Elektro-/Elektronikprodukt ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie solche Produkte bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls unbefugte Eingriffe ins Gerät vorgenommen wurden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	230 V - 50 Hz
Leistung:	1200 W (max.)
Farbe:	Chrom
Fassungsvermögen:	15 Liter
Innenabmessungen (HxBxT):	19,0 x 29,5 x 26,5
Außenabmessungen (HxBxT):	24,5 x 41,0 x 33,0
Nettogewicht:	5,3 kg
Bruttogewicht:	4,2 kg

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

IMPORTEUR

Adexi Group

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

WPROWADZENIE

Aby jak najlepiej wykorzystać możliwości nowego piekarnika, należy przed pierwszym użyciem uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Szczególną uwagę należy zwrócić na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Zaleca się zachowanie tej instrukcji na przyszłość, gdyby zaszła konieczność przypomnienia sobie funkcji piekarnika.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Piekarnik może być używany jedynie zgodnie z jego pierwotnym przeznaczeniem, tzn. do przygotowywania żywności do użytku domowego.
- Piekarnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie należy używać piekarnika, jeżeli ulegnie uszkodzeniu kabel lub wtyczka, piekarnik nie działa prawidłowo lub został uszkodzony na skutek silnego uderzenia lub w innych podobnych okolicznościach.
- Nie wolno używać piekarnika, jeżeli wewnątrz znajdują się pozostałości środków czyszczących.
- Podczas pracy piekarnika należy zwracać uwagę na przebywające w pobliżu dzieci.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać napraw piekarnika.
- Jeżeli piekarnik, przewód lub wtyczka wymagają naprawy, powinna ona zostać przeprowadzona przez autoryzowany serwis. Naprawa piekarnika przez nieupoważnione osoby powoduje unieważnienie gwarancji. W razie wystąpienia usterek objętych warunkami gwarancji skontaktuj się ze sprzedawcą.

Ustawianie piekarnika

- Piekarnik należy ustawić na płaskiej powierzchni z zachowaniem co najmniej 7-8 cm odstępu od jego boków (z uwzględnieniem tylnej i górnej ścianki) w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji. Piekarnik ten nie jest dostosowany do montażu w zabudowie, należy więc sprawdzić, czy otwory wentylacyjne u góry obudowy nie są zasłonięte. Jeżeli są one zasłonięte podczas pracy piekarnika, może dojść do przegrzania.
- Nie należy umieszczać piekarnika w pobliżu nagranych powierzchni, na przykład palników gazowych i elektrycznych płyt grzejnych.
- Piekarnika nie należy umieszczać na niezabezpieczonych powierzchniach drewnianych, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

Zagrożenie pożarowe!

W celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia pożaru w obrębie piekarnika, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Nie gotuj żywności zbyt długo lub w zbyt wysokiej temperaturze oraz nie pozostawiaj piekarnika bez opieki, jeżeli użyto w nim papieru do pieczenia, folii lub innego palnego materiału.
- Jeżeli wewnątrz piekarnika powstanie ogień, drzwiczki powinny pozostać zamknięte. Natychmiast wyłącz piekarnik i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

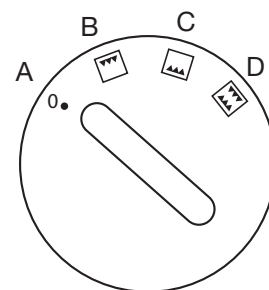
OPIS PIEKARNIKA



1. Regulator temperatury
2. Pokrętło wyboru funkcji
3. Minutnik
4. Lampka kontrolna
5. Drzwiczki szklane
6. Grill
7. Tacka do pieczenia
8. Uchwyt (do tacki do pieczenia i grilla)

Wybór funkcji (rozkład ciepła)

- A. Wyłączone
- B. Górne elementy grzewcze aktywne
- C. Dolne elementy grzewcze aktywne
- D. Dolne i górne elementy grzewcze aktywne



PRZYGOTOWANIE PIEKARNIKA

Każdy piekarnik jest sprawdzany w fabryce, jednak dla bezpieczeństwa zalecamy po jego rozpakowaniu sprawdzić, czy nie uległ on uszkodzeniu podczas transportu. Należy upewnić się, że nie ma on żadnych widocznych śladów uszkodzenia (np. w postaci wgnieceń lub tym podobnych), że drzwiczki zamykają się prawidłowo oraz co do właściwego stanu zawiasów. Jeżeli piekarnik uległ uszkodzeniu, należy skontaktować się ze sklepem, w którym dokonano zakupu, i nie uruchamiać go przed sprawdzeniem przez autoryzowanego specjalistę.

- Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy opakowania zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz piekarnika zostały usunięte.
- Należy sprawdzić odpowiednie ustawienie piekarnika (zob. zasady bezpiecznego użytkowania poniżej).
- Włożyć wtyczkę do kontaktu.

Elementy grzewcze zostały naoliwione przez producenta, przy pierwszym użyciu może wystąpić niewielkie dymienie. Nie stanowi to zagrożenia. Dym zniknie po kilku minutach.

Aby zapach dymu nie przeniknął jedzenia, zaleca się podjęcie następujących czynności przed użyciem piekarnika po raz pierwszy:

- Pozostaw drzwiczki szeroko otwarte.
- Ustaw pokrętło wyboru funkcji tak, aby górne i dolne elementy grzewcze były aktywne.
- Ustaw temperaturę piekarnika na 250°C, pozostaw piekarnik włączony na 15 minut.

Do tego czasu dym powinien zniknąć i z piekarnika można korzystać do gotowania jedzenia.

OBSŁUGA PIEKARNIKA

Zwykłe gotowanie

1. Umieść potrawę w piekarniku.
2. Zamknij szklane drzwiczki (5).
3. Wybierz odpowiedni rozkład ciepła, korzystając z pokrętła wyboru funkcji (2).
4. Przekręć regulator temperatury (1) w prawo i wybierz odpowiednią temperaturę piekarnika. Lampka kontrolna (4) pozostaje zapalona do czasu osiągnięcia wymaganej temperatury.
5. Wybierz odpowiedni czas gotowania na minutniku (3).
6. Kiedy potrawa jest gotowa, przekręć minutnik do pozycji 0, aby wyłączyć piekarnik.

Gotowanie z użyciem funkcji grilla

1. Umieść potrawę w piekarniku.
2. Pozostaw szklane drzwiczki (5) otwarte.
3. Przekręć pokrętło wyboru funkcji (2) tak, aby włączyć górny element grzewczy (B).
4. Ustaw regulator temperatury (1) na 250° C.
5. Wybierz odpowiedni czas gotowania na minutniku (3).
6. Kiedy potrawa jest gotowa, przekręć minutnik do pozycji 0, aby wyłączyć piekarnik.

Po użyciu

- Po zakończeniu gotowania wyłącz piekarnik i poczekaj, aż ostygnie.
- Przesław pokrętło wyboru funkcji w pozycję 0.
- Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.

CZYSZCZENIE

Podczas czyszczenia piekarnika, powinno się zwracać uwagę na następujące zalecenia:

- Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż piekarnik ostygnie.
- Do czyszczenia elementów wewnętrznych lub zewnętrznych nie należy stosować proszków ścierających, skrobaczek metalowych ani innych silnych środków czyszczących, gdyż mogą one porysować powierzchnię.
- Zamiast tego należy używać wilgotnej szmatki z dodatkiem detergentu, jeżeli piekarnik jest bardzo zabrudzony.
- Należy sprawdzić, czy woda nie przedostała się do otworów wentylacyjnych.
- Tackę do pieczenia, grill i uchwyt można myć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

OCHRONA RODOWISKA

Jeżeli urządzenie nie nadaje się do dalszego użytku, należy je utylizować w sposób jak najmniej szkodliwy dla środowiska oraz zgodny z obowiązującymi przepisami. W większości przypadków produkty tego typu można oddać do lokalnych zakładów utylizacji odpadów.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- jeżeli nie przestrzegano zaleceń zawartych w tej instrukcji,
- jeżeli urządzenie zostało poddane modyfikacji bez upoważnienia,
- jeżeli korzystano z urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, nieostrożnie lub uszkodzono je w jakikolwiek sposób,
- jeżeli uszkodzenia powstały na skutek wadliwego działania sieci elektrycznej.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze:	230 V, 50 Hz
Moc:	1200 W (maks.)
Kolor:	stalowy
Pojemność:	15 litrów
Wymiary wewnętrzne (wys./szer./głęb.):	19,0 x 29,5 x 26,5
Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.):	24,5 x 41,0 x 33,0
Masa netto:	5,3 kg
Masa brutto:	4,2 kg

W związku z ciągłym udoskonalaniem naszych produktów pod względem ich działania i wzornictwa, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach bez uprzedzenia.

IMPORTER

Adexi Group

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.